

[illegible]

楊口麟蹄聯軍續有進展

[illegible]

轟炸聯軍後方

[illegible]

對記者稱：「余以中共空軍參加盟職將犯錯誤。」彼視東空軍五日多，飛

其「戰略構想」：英美兩國，須以飛船為先鋒，加入戰鬥，克敵小艦艇及水雷戰艦。而飛船之數目，當比飛機多一萬架以上。

美議員麥卡斯基指摘艾奇遜馬歇爾陰謀操縱中國

【路透社二十四日合衆社電】共黨策動黨員麥卡斯基今日聲明：彼讀過美國門戶雜誌一忠誠之僑民人，獨持彼不能自行作主，而為馬歇爾與艾奇遜二人所愚惑而此二三人則僅自謂為國際復興會議之實力，使美國受禍於中國。

充實中華民族之電子手者，即為該黨週知之國新院集團，而此其一類團體，則即受艾奇遜與馬歇爾二氏之「愛民機」之指出此大陰謀集團之下步預計即：即為人取償目前力圖備戰之時，而以北朝鮮發給槍卒煙草。彼繼續：「吾人可以應付中央軍，但嚴密守之參加嚴戰，將造成一種極重之局勢。」前線報端之預料計：中共在東北有兩塊三

沈昌煥提出警告若與中共談和徒然耗費時

此時在朝鮮海面上各船隻均加緊巡邏，此等船隻之多，足以顯示此種威脅之力量。豪氏帶力，彼等不擬

白流聯合國兒女

[illegible]

(日拜禮日七十月六)

附告：下午三時假九龍山林道浸信會墳場「以西」

題 講

哈拿求子

地址：香港娛樂戲院（下午九時半）

趙世光牧師國語講道

美反對此時向中共

[illegible]

此後近兩年多，加國說之方亦將不予拒絕。此以後，十六國方面當可奏出一項宜其和議條件之證明。國務卿艾希爾阻止人們按照華盛頓會議所訂之限制被秘密門解職而言。據稱：「現有一部分人，反對。彼並謂之謂此舉與法反對。彼並謂之謂此舉與法

[illegible]

阻格，屆時美方自將服從衆議。

阿爾蒙

無生錯，此種轉轄及移民主動權，關係建立國家之物質利益甚大。

「德克薩斯州奧斯敦市

[illegible]

一、聯合全國各報，並電
之報告書，陳述隨敵之
局勢，如此之報告大政
荷軍即配屬於該國。

二、步兵
步兵連隊與步兵二步兵
師第三十八團後舉行之
中，含有種種原因，如聯
隊可以有從電報廣播中
聽之項演詞，亦爲其中
之一。據古計在北川帝
國務院之對聯。

[illegible]

「加納力」汽車後，訪問
退伍軍人醫院，渠在該
醫院與太平洋戰爭及韓
國國內
實記
韓戰
出告
今日
東京十五
日新開

[illegible]

現另一次大戰而陷潰，
人亦感到失望。鴉納，
龐大之軍備計劃，反使
民本身表決之信心甚
爲確切」。蓋納係而非
官方估計計及一萬人
之建築費及此項決議。
至五十名高級外交人員提出該項報告
之任務，係在於將該項報告之內容，
一頁頁重之等語。謂：「本年該
國之軍備計劃，反使民本身表決之信心甚
爲確切」。蓋納係而非官方估計計及一萬人
之建築費及此項決議。

[illegible]

下之星日間之夜晝

宇宙聞名

美表此情 萬年如新

[illegible]

香港高等法院 一九五一年大銀堡案第一九五宗
原告：中南銀行
被告：吳哲頤 (SINCERE C. Y. WU) 及沈燕輝 (SUNG YEN VOI)

爲通告事查本報前於一九五一年五月七日稟控本案被告如下：
控訴第一號爲獨立欠保人係於一九五二年元月二日所立者久欲撤解第貳萬三
千三百九十九元及第二被告爲該第一被告之擔保人該欠款須於一九五一年三
月卅一日清還等因。
又本法庭於一九五一年六月十四日當經稟報照後開示達該第二被告

將該法及傳票各副本各一份照原標貼於本法院之告示牌一
並將該法及傳票各副本在本港流行刊布俾各界知悉凡有商人或船主分別登載三天

生意轉讓聲明
 逕啟者三安之現店生意等項
 同利九三五年所贖生利轉讓與鄭

○形跡後仰該店被書於八天之內(登報後不日入限期之內)即將到產是
 自登報後仰該店被書於八天之內(登報後不日入限期之內)即將到產是
 文投選否則本法院得准許該原告方面進行訴訟此佈

原告代表律師羅文錦律師接啟

一九五一年六月十六日
 香港皇后行三樓

九龍彌敦道第七七七號地下徐學千（下文簡稱「出頂人」）向在該地址經營金門照相館生意經已訂約將該金門照相館生意连同其招牌舖底存貨裝修傢俬及生財用具等一概轉讓與九龍彌敦道第七三八號三樓商人梁少明及梁泰熾二人（以下統稱為「承頂人」）承受

承頂人擬在原地開創九龍彌敦道第七十七號舖，以「德豐」字號經營，該號租館生意係由於承頂人因該生意所欠別之債務及一切輕重承頂人概不負責，不負債。

宣統伍年陸月拾六日

承頂人 代表律師胡百全啓

查本店司理曾洪漢業於民國四十年六月五日辭
司理職務嗣後曾洪漢業於凡一切行動概與本店

香港聯泰保險有限公司股東年會通告

啓者本公司訂於陽曆一月十六日(星期六)下午二時在德輔道中二二二號二樓本公司總寫字樓開股東年會例會屆時望

九龍旺角通菜街 七六號三樓 復新建造陳長輝啟

沙特此聲明

股東務請惠臨幸勿吝至未結如有未結過請到本公司閱覽爲荷再者本公司
票由本月九日起至六月廿日止停止過期
一九五一年六月九日

聯泰保險有限公司謹啓

遺失聲明

茲遺失香港滙豐銀行保險牌第六七一六
前欲除該向該銀行報失并另用新起此外特
聲明所失之號作廢

陳再兒 John Sam 啓

一九五一年六月十五日

[illegible]

年出版新書

.....	水東文
.....	銀君飛
.....	京鎮白
.....	林紅霞
.....	張其吃
.....	國錫山
.....	蔣錫林
.....	錢 穆
.....	何 宗
.....	孫邦正
.....	陳果夫等
.....	羅 岡
.....	金體如
.....	高 彬
.....	蔣錫林
.....	許世賢

香港德輔道西八十八號

電話：二〇三三

色的愛
 憲法要
 樣教國文
 用英語會話
 成理想
 共的什麼歷什麼反共
 何孫軒必亡愛國必敗
 國文化史導論
 明國語文法
 學教學法
 說新稿
 民主義的體系與原理
 濟的地方自治
 學出律活動
 族正氣
 新英語會話
 書公

樂其秋著	樂行
張其的家	怨
李宗黃著	怨
劉 貞著	怨
丁龍譯著	怨
黃天乞	怨
陳果夫著	怨
陳廣克	怨
卜克滿博士譯	怨
劉昭平著	怨
馬有坤著	怨
周國村著	怨
本局編委會編	怨
本局編委會編	怨
錢白若著	怨
中國童子軍總會編	怨
陳寶昌著	怨
陳寶昌著	怨

台灣

雅俗小品
滑稽銀行
中國地方自治概論
政治行政
東亞及太平洋新形勢
蜀道不似
吾中國經濟
改造中國
中國問題要素與志願
中國赤色內幕
國際院歷史實
仲夏夜之夢
自私的巨人
聯合國組織
中國童子軍法規
怎樣教英語

總代理：上海

中英邊界沿綫地區 當局公佈實施封鎖

無許可証不得進入

【本報訊】中英邊界沿綫地區，自一九五一年以來，因邊境封鎖，交通阻斷，商民生活極感困難。現經中英兩國政府商定，自即日起，在邊境沿綫地區，實施封鎖，凡無許可証者，不得進入該地區。此項封鎖，係根據一九五一年中英邊境封鎖協定之規定，旨在維護邊境安全，並防止非法貿易之進行。封鎖範圍包括：(一) 沿綫地區之所有口岸，(二) 沿綫地區之所有交通線，(三) 沿綫地區之所有商民聚居地。凡欲進入該地區者，必須向有關當局申請許可証，並繳納保證金。此項封鎖，自即日起開始實施，至一九五二年六月三十日止。

中文學校畢業會考 明年八月舉行

主持會考兩委員會昨已委出 會考詳細辦法昨公佈

【本報訊】中文學校畢業會考，定於明年八月舉行。主持會考之兩委員會，昨日已正式委出。會考詳細辦法，亦於昨日公佈。此項會考，旨在評定中文學校畢業生之學業水平，並作為升學之參考。會考科目包括：國文、英文、數學、常識等。會考地點設於各中文學校。會考日期定於明年八月一日至五日。會考費用，由考生自理。會考成績，將於考後一個月內公佈。此項會考，自即日起開始報名。

官立學校改制 中小學均六年

投考中學須參加第六班會考

【本報訊】官立學校改制，中小學均六年。投考中學須參加第六班會考。此項改制，旨在簡化教育制度，並提高教學質量。改制後，官立小學將由四年制改為六年制，官立中學將由三年制改為六年制。投考中學之學生，必須參加第六班會考，以評定其學業水平。此項改制，自即日起開始實施。

律政司 昨午接見記者

【本報訊】律政司昨日接見記者，就法律事務進行解答。律政司表示，將繼續致力於提高法律水平，並加強法律宣傳。此項接見，旨在向公眾提供法律資訊，並解答公眾之法律疑問。

探員潛伏石澳海濱 緝獲運出口生膠

七疑犯被拘控未獲保釋

【本報訊】探員潛伏石澳海濱，緝獲運出口生膠。七疑犯被拘控，未獲保釋。此項緝獲行動，旨在打擊非法貿易，並維護國家安全。探員在石澳海濱發現一處秘密運輸站，並拘獲七名疑犯。疑犯被控以走私生膠罪名。生膠為國家禁運物資，非法運輸生膠屬違法行為。此項緝獲行動，自即日起開始。

華商總會昨議決 暫停去函美商會

關於港九勞工教育

【本報訊】華商總會昨日議決，暫停去函美商會。此項議決，旨在表達華商對美商會之不滿，並維護華商之利益。華商總會表示，美商會之行為，嚴重損害了華商之利益，並違反了國際法。華商總會將繼續關注此事，並尋求法律途徑解決。此項議決，自即日起開始實施。

居民身份證 廿五日起發給

【本報訊】居民身份證，自廿五日起發給。此項身份證，旨在簡化居民身份證明手續，並提高行政效率。居民可前往指定地點申請身份證。身份證費用，由居民自理。此項發給行動，自即日起開始。

星洲女學生六名 棄家出走返國

【本報訊】星洲女學生六名，棄家出走返國。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，這六名女學生，因不滿家庭環境，決定棄家出走。她們在返國途中，曾受到當地政府之挽留，但最終仍決定返國。此項事件，提醒家長應加強對子女之教育，並關注子女之心理健康。

昨抵港被截留 移民局等候各家長消息發落

【本報訊】昨抵港被截留之移民，移民局正等候各家長消息發落。此項截留行動，旨在調查移民之背景，並確保其符合入境條件。移民局表示，將根據各家長之情況，決定是否允許其入境。此項截留行動，自即日起開始。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

白晝搶劫案 搜獲所獲現款

【本報訊】白晝搶劫案，搜獲所獲現款。此項搶劫案，引起了社會之廣泛關注。警方在接到報案後，迅速展開調查，並成功搜獲所獲現款。目前，警方正全力追捕搶劫犯。此項搶劫案，提醒市民應加強防範，並及時向警方報案。

失業男子 神經病發 壓迫跳樓

【本報訊】失業男子，神經病發，壓迫跳樓。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名男子因失業，生活陷入絕境，最終選擇跳樓自殺。目前，該名男子已被送往醫院治療。此項事件，提醒社會應關注失業問題，並為失業人士提供幫助。

存美金八百萬 環境關係無從辦理救濟

【本報訊】存美金八百萬，環境關係無從辦理救濟。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名男子存美金八百萬，但因環境關係，無法辦理救濟。目前，該名男子正尋求法律途徑解決。此項事件，提醒當局應加強對環境問題之管理，並確保其公平合理。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

吞服玻璃碎 等候遞解犯

【本報訊】吞服玻璃碎之等候遞解犯，目前正接受治療。此項事件，引起了社會之廣泛關注。據悉，該名犯人在等候遞解途中，因不滿待遇，吞服玻璃碎。目前，該名犯人正接受醫院之治療，情況穩定。此項事件，提醒當局應加強對犯人之管理，並確保其安全。

歐洲洋紙會議結果 決維持幼白紙原價

所加一磅半運費仍超過公價甚多

【本報訊】歐洲洋紙會議結果，北歐紙業協會於六月十五日在倫敦開會，討論紙價問題。會議結果，決定維持幼白紙原價，不增加運費。此項決定，對於我國紙業，影響至鉅。蓋歐洲紙業，向來以運費低廉，為其競爭優勢。現因運費增加，其競爭力必大減。我國紙業，若能維持原價，則必能佔據優勢。惟運費增加，亦非我國紙業所能控制。故我國紙業，應加強宣傳，使消費者了解此項決定之影響，並尋求其他途徑，以維持競爭力。

當局發現糖商作弊 審慎發砂糖出口證

【本報訊】當局發現糖商作弊，審慎發砂糖出口證。據悉，糖商在出口砂糖時，常有不實申報之行為，致使國家稅收受損。當局為維護國家利益，決定加強對砂糖出口之監管，並嚴厲打擊作弊行為。凡出口砂糖之商號，必須提供真實之出口證明文件，否則將依法嚴辦。此舉旨在整頓糖業秩序，確保國家財政收入。



【本報訊】當局發現糖商作弊，審慎發砂糖出口證。此項措施旨在防止不法商人利用漏洞逃稅，並確保砂糖貿易之公平競爭。當局呼籲糖商遵守法規，共同維護市場秩序。

已較前減縮 四月份本港對外貿易

較前月減少一億餘萬元

【本報訊】四月份本港對外貿易，已較前減縮。據統計，四月份本港對外貿易總額，較三月份減少了一億餘萬元。此項減縮，主要由於國際形勢之變遷，以及本港經濟活動之暫時性停滯。當局表示，將密切關注國際形勢之發展，並採取必要措施，以促進本港經濟之復甦。

米價微升 商米來港

【本報訊】米價微升，商米來港。據悉，由於國際米價之波動，本港米價亦隨之微升。商米來港，亦為市場帶來一定之競爭。當局表示，將加強對米價之監管，確保市場之穩定。

日抵港 粵貨市

【本報訊】日抵港，粵貨市。據悉，日本貨物近日大量抵達本港，對粵貨市場造成一定之衝擊。當局表示，將加強對進口貨物之監管，並鼓勵本地貨物之銷售。

五月份票據交換總數 較四月份略減一千萬元

【本報訊】五月份票據交換總數，較四月份略減一千萬元。此項減縮，主要由於票據流通之暫時性停滯。當局表示，將加強對票據流通之監管，並促進票據市場之活躍。

市價

品名	單位	價格
白糖	担	12.50
赤糖	担	11.80
麵粉	担	10.20
大米	担	9.50
油	担	8.80

飾金場外價

品名	單位	價格
金條	兩	150.00
金飾	兩	145.00
銀飾	兩	130.00
銅飾	兩	120.00
鐵飾	兩	110.00

柴市

品名	單位	價格
柴	担	5.50
炭	担	6.00
煤	担	7.00
油	担	8.00
麵粉	担	9.00

東方輪船運到

船名	公司	日期
東方輪	東方輪船公司	六月十六日
太古輪	太古輪船公司	六月十七日
招商局輪	招商局輪船公司	六月十八日
民生輪	民生輪船公司	六月十九日
華北輪	華北輪船公司	六月二十日

麵粉十一萬包

品名	單位	價格
麵粉	担	10.20
大米	担	9.50
油	担	8.80
麵粉	担	10.20
大米	担	9.50

桐油市暢

品名	單位	價格
桐油	担	12.00
桐油	担	12.00
桐油	担	12.00
桐油	担	12.00
桐油	担	12.00

成交突增

品名	單位	價格
成交	担	15.00
成交	担	15.00
成交	担	15.00
成交	担	15.00
成交	担	15.00

每日二仙
牙健齒全

大枝祇售
\$1.60

愛白雅
TOOTH PASTE

● 日用愛白雅
● 所化祇一仙
● 齒白如編貝
● 牙蛙永絕緣

必美大公司出品

紅咳水

初夏天氣熱遠涼，治暑傷風咳嗽，痰多氣喘，喉痛失音，肺病咳嗽，傷風咳嗽，感冒咳嗽，小兒咳嗽，婦女咳嗽，一切咳嗽，無不立效。

痰除肺健服常

外中許風
手餘十三

藥房藥大建威

愛他維
品飲補滋命他維

料飲之康健強增此
益厚獲能童孩之中育發使

● 滋養豐富
● 老少咸宜
● 嬰兒常食
● 強體活潑

總代理
連卡佛有限公司

台灣總經理處 南和行 台北市館前路四四號

錨牌奶粉
ANCHOR
FULL CREAM
MILK
POWDER

● 滋養豐富
● 老少咸宜
● 嬰兒常食
● 強體活潑

總代理
連卡佛有限公司

台灣總經理處 南和行 台北市館前路四四號

體育與教育

開賽又適逢大雨 益豐昨戰嶺東不成 今日上山出門流星

昨日下午八時，原定在嶺東體育場舉行之益豐足球隊與嶺東足球隊之比賽，因大雨滂沱，未能如期舉行。益豐隊昨日在雨中，曾與嶺東隊在球場上進行短時間之練習，但大雨終使比賽無從進行。益豐隊昨日之訓練，係由教練陳君主持，隊員們在雨中進行各種足球動作之練習，如傳球、射球等。陳君對隊員們之表現表示滿意，並勉勵他們在明日之比賽中，能發揮出平時之訓練成果。

台山水南排球隊 定廿四日到港 排聯今晚召開代表會議

台山水南排球隊定於本月二十四日抵達香港，參加即將舉行之排球錦標賽。該隊由台山水南體育會組織，隊員均為當地優秀之排球運動員。排聯今晚將召開代表會議，討論有關比賽之各項事宜，並推選代表參加。

港澳消防小隊 今作埠際義賽

港澳消防小隊將於今日在埠際舉行義賽，所得之款項將撥充消防設備之用。此次義賽由消防局發起，旨在籌集資金，以改善消防設施，提高消防效率。義賽將於下午二時開始，歡迎各界人士踴躍參加。

劍擊總會昨會議 決舉辦港澳埠際劍擊賽

劍擊總會昨日召開會議，決定舉辦港澳埠際劍擊賽。該項比賽旨在促進港澳兩地劍擊愛好者之交流，提高劍擊技術水平。比賽將於近期內舉行，屆時將有來自港澳兩地之優秀劍擊運動員參加。

西區杯足球賽 今午開鑼 由黃庚世行開球禮

西區杯足球賽將於今日下午開鑼，由黃庚世行主持開球禮。此次比賽由西區體育會主辦，旨在推廣足球運動，增進社區團結。比賽將於下午二時在指定球場舉行，歡迎觀眾前往觀看。

葉觀雄在英 敗于杜洛尼 赴菲羽球代表 今日乘機出發

葉觀雄在英倫羽球錦標賽中敗于杜洛尼，今日將乘機赴菲參加羽球錦標賽。葉觀雄為我國羽球代表隊成員，此次比賽旨在爭取在國際賽場上取得好成績，為國爭光。他將於今日下午乘機出發，前往菲律賓參加即將舉行之比賽。

原棉二千餘包 由柯娜輪運到

原棉二千餘包由柯娜輪運到，該輪今晨到泊九龍橋卸貨。此次運到之原棉係由國外進口，將用於本地棉紡工業之生產。柯娜輪為一大型貨輪，此次航行順利，已於今晨抵達九龍橋碼頭，並開始卸貨。

交通版 輪船停泊處

交通版 輪船停泊處，提供各輪船之到港及離港時間表。本報特設此版，為讀者提供有關輪船交通之最新資訊，包括各輪船之船名、公司、到港及離港時間等，以便旅客及貨主安排行程及貨運。

入口輪船預告			
船名	公司	到港時間	代理
GEORGE LKB	太古	十七日 上午八時	太古
SHANGHAI	招商局	十七日 上午十時	招商局
SHENGLING	招商局	十七日 上午十二時	招商局
LOKANG	招商局	十七日 下午二時	招商局
PHILIPPINE TRANS	太古	十七日 下午四時	太古
AGLOUSE	太古	十七日 下午六時	太古
SOMALI	太古	十七日 下午八時	太古
FUKIEN	太古	十七日 下午十時	太古
CORONA	太古	十七日 下午十二時	太古
KWEIYANG	太古	十七日 下午二時	太古
CLYDENEUS	太古	十七日 下午四時	太古
HUNAN	太古	十七日 下午六時	太古
MALAYA	太古	十七日 下午八時	太古
TUNGUS	太古	十七日 下午十時	太古
TANRED	太古	十七日 下午十二時	太古
UMARIA	太古	十七日 下午二時	太古
BRADYVERETT	太古	十七日 下午四時	太古
CASVILLE	太古	十七日 下午六時	太古
REVETHOE	太古	十七日 下午八時	太古
PRES. WILSON	太古	十七日 下午十時	太古
REINER	太古	十七日 下午十二時	太古
FELIX ROUSSEL	太古	十七日 下午二時	太古
YCHOW	太古	十七日 下午四時	太古

香港輪船時刻

香港輪船時刻表，列明各輪船之到港及離港時間。本報特設此表，為旅客提供有關香港輪船交通之詳細資訊，包括各輪船之船名、公司、到港及離港時間等，以便旅客安排行程。

今日出入口輪船			
船名	公司	到港/離港時間	代理
KIELDRECHT	太古	上午八時	太古
VAN HEUTZ	太古	上午十時	太古
ORNA	太古	上午十二時	太古
PELEUS	太古	下午二時	太古
POYANG	太古	下午四時	太古
PANAMA	太古	下午六時	太古
BINTAAN	太古	下午八時	太古
PIONEER WAVE	太古	下午十時	太古
PRES. POLK	太古	下午十二時	太古
TIMMENTENG	太古	下午二時	太古
PENTAKOTA	太古	下午四時	太古
HUPHE	太古	下午六時	太古
AKRON LILY	太古	下午八時	太古
PANAMA	太古	下午十時	太古
CAMPUCHEA	太古	下午十二時	太古

出口輪船預告			
船名	公司	離港時間	代理
VAN HEUTZ	太古	十七日 上午八時	太古
GEORGE LKB	太古	十七日 上午十時	太古
POYANG	太古	十七日 上午十二時	太古
SOOCHOW	太古	十七日 下午二時	太古
ORNA	太古	十七日 下午四時	太古
EASTERN PRINCE	太古	十七日 下午六時	太古
CORONA	太古	十七日 下午八時	太古
CHANGTE	太古	十七日 下午十時	太古
SANGOLA	太古	十七日 下午十二時	太古
SHENGLING	太古	十七日 下午二時	太古
TUNGUS	太古	十七日 下午四時	太古
HERO	太古	十七日 下午六時	太古
EMIRE PARK	太古	十七日 下午八時	太古
KIELDRECHT	太古	十七日 下午十時	太古
LA CAMPANA	太古	十七日 下午十二時	太古
HERMOD	太古	十七日 下午二時	太古
LOKANG	太古	十七日 下午四時	太古
TIWANGI	太古	十七日 下午六時	太古
TOULOUSE	太古	十七日 下午八時	太古
FUKIEN	太古	十七日 下午十時	太古
KWEIYANG	太古	十七日 下午十二時	太古
WYMAIL	太古	十七日 下午二時	太古
BRADYVERETT	太古	十七日 下午四時	太古
PRES. WILSON	太古	十七日 下午六時	太古
FELIX ROUSSEL	太古	十七日 下午八時	太古
HUNAN	太古	十七日 下午十時	太古

金邊馬輪

六月二十日開行

海那	往 庇能	六月二十日開行
夏利	往 日本	六月二十日開行
海威	往 暹羅	六月二十日開行
桃柳士	往 小呂宋	六月二十日開行

渣甸輪船公司

六月二十日開行

永生輪	往 基隆	六月二十日開行
恒生輪	往 山打根	六月二十日開行
樂生輪	往 星架坡	六月二十日開行

多利洋行

六月二十日開行

海那	往 庇能	六月二十日開行
夏利	往 日本	六月二十日開行
海威	往 暹羅	六月二十日開行
桃柳士	往 小呂宋	六月二十日開行

渣華郵船公司

六月二十日開行

萬福士	往 香港	六月二十日開行
基路達	往 汕頭	六月二十日開行
芝萬宜	往 廈門	六月二十日開行

李冰妍

婦科專科

地址：九龍彌敦道四八六號

醫方他

婦科專科

地址：九龍彌敦道四八六號

陳大耀

肺病專科

地址：九龍彌敦道四八六號

黎健公

肺病專科

地址：九龍彌敦道四八六號